

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 68/08

14 octombrie 2008

Concluziile avocatului general în cauza C-42/07

Liga portuguesa de Futebol Profissional (CA/LPFP) și Baw International Ltd/Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

ÎN OPINIA AVOCATULUI GENERAL BOT, REGLEMENTAREA PORTUGHEZĂ CARE ACORDĂ ORGANIZAȚIEI SANTA CASA MONOPOLUL PARIURILOR MUTUALE PRIN INTERNET POATE FI CONFORMĂ DREPTULUI COMUNITAR DACĂ SE RESPECTĂ ANUMITE CONDIȚII

În concluzii, acesta precizează totuși că proiectul de reglementare portugheză ar fi trebuit notificat Comisiei. Avocatul general consideră că în lipsa acestei notificări reglementarea nu ar fi opozabilă față de Bwin și Liga.

Legislația din Portugalia conferă organizației Santa Casa da Misericórdia de Lisboa, un organism multiseclar fără scop lucrativ însărcinat cu finanțarea proiectelor de interes public, dreptul exclusiv de a organiza și de a exploata loterii și pariuri mutuale pe întreg teritoriul național. Reglementarea portugheză a extins acest drept exclusiv la toate mijloacele electronice de comunicare, în special internetul. Aceasta a prevăzut de asemenea sancțiuni sub formă de amenzi administrative împotriva celor care organizează astfel de jocuri cu încălcarea dreptului exclusiv menționat și care fac publicitate acestor jocuri.

Bwin, o întreprindere de pariuri on-line cu sediul în Gibraltar, și Liga Portuguesa de Futebol Profissional au fost sancționate cu amenzi în valoare de 74 500 euro și, respectiv, 75 000 euro pentru că au oferit pariuri mutuale prin mijloace electronice și pentru că au făcut publicitate acestor pariuri. Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto, la care Bwin și Liga au contestat aceste amenzi, ridică problema compatibilității noii reglementări portugheze cu dreptul comunitar.

În concluziile prezentate astăzi, avocatul general Bot consideră că extinderea reglementării portugheze la loterii și pariuri prin mijloace electronice de comunicare intră sub incidența directivei referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul standardelor și

reglementărilor tehnice¹. Dat fiind că reglementarea în cauză interzice furnizarea sau utilizarea unui serviciu, aceasta constituie o „reglementare tehnică” în sensul directivei menționate.

Având în vedere că directiva impune statelor membre obligația de a transmite Comisiei o notificare cu privire la orice proiect de normă tehnică, **avocatul general consideră că proiectul de reglementare portugheză ar fi trebuit notificat acestei instituții. Avocatul general propune ca, în ipoteza în care guvernul portughez nu a transmis o astfel de notificare, reglementarea portugheză să nu fie opozabilă față de Bwin și Liga și să nu fie aplicată de instanța națională.** Revine instanței naționale sarcina de a verifica dacă proiectul de reglementare portugheză a fost notificat Comisiei. De asemenea, acesteia îi revine sarcina de a adopta toate măsurile necesare în legătură cu amenzi aplicate Ligii și societății Bwin.

În al doilea rând, avocatul general examinează compatibilitatea noii reglementări portugheze cu principiul liberei prestări a serviciilor.

Cu titlu preliminar, avocatul general arată că **dreptul comunitar nu are drept obiect deschiderea pieței în domeniul jocurilor de noroc.** Avocatul general susține că un stat membru ar trebui obligat să deschidă această activitate pieței numai dacă ar trata jocurile de noroc ca pe o veritabilă activitate economică destinată să maximizeze profitul.

În cadrul analizei sale, avocatul general consideră că reglementarea portugheză constituie o restricție privind libera prestare a serviciilor deoarece interzice unui operator de jocuri online cu sediul în alt stat membru decât Portugalia să ofere loterii și pariuri mutuale prin internet consumatorilor cu reședința în acest din urmă stat. **Cu toate acestea, avocatul general amintește că o astfel de restricție este conformă dreptului comunitar dacă îndeplinește anumite condiții: aceasta trebuie să se justifice printr-un motiv imperativ de interes general, să fie de natură să asigure realizarea obiectivului urmărit și să nu depășească ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv. În plus, în orice caz, restricția trebuie aplicată fără discriminare.**

În ceea ce privește justificarea reglementării portugheze, avocatul general apreciază că Portugalia putea restrânge în mod legitim libera prestare a activităților în domeniul loteriilor și al pariurilor mutuale prin internet în scopul protecției consumatorilor și a ordinii publice. Îi revine instanței de trimitere sarcina de a efectua două verificări pentru a stabili dacă reglementarea portugheză este aptă să asigure o protecție eficientă a consumatorilor și a ordinii publice.

Într-adevăr, pe de o parte, acordarea unui drept exclusiv unei entități unice permite atingerea unor obiective precum cele urmărite de reglementarea portugheză numai dacă această entitate se află sub controlul statului. Ar reveni așadar instanței naționale sarcina de a verifica dacă acesta este cazul organizației Santa Casa.

Pe de altă parte, instanța de trimitere ar trebui să examineze deopotrivă dacă, în contextul punerii în aplicare a reglementării în cauză, Portugalia nu o deturneză în mod vădit de la obiectivele sale, în încercarea de a obține un profit cât mai mare. În ceea ce privește jocurile suplimentare pe care guvernul portughez le-ar fi creat în domeniul loteriilor și al pariurilor mutuale, precum și publicitatea referitoare la acestea, Curtea a admis, astfel cum amintește avocatul general, că un stat membru poate acționa astfel încât să atragă jucătorii care practică jocuri interzise de lege

¹ Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul standardelor, reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale (JO 1998 L 204, p. 37, Ediție specială, 13/vol. 23, p. 207), astfel cum a fost modificată prin Directiva 98/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iulie 1998 (JO 1998 L 217, p. 18, Ediție specială, 13/vol. 23, p. 282).

către activități autorizate. Cu toate acestea, avocatul general precizează că revine instanței naționale sarcina de a aprecia dacă gama de jocuri și nivelul publicității în cauză au depășit în mod evident ceea ce era necesar pentru atingerea obiectivelor care stau la baza monopolului organizației Santa Casa. În ceea ce privește politica extinderii jocului în cazinouri pe care, în opinia reclamantelor, ar fi urmărit-o autoritățile portugheze, avocatul general consideră că un stat membru are dreptul să prevadă moduri de organizare diferite și mai mult sau mai puțin restrictive pentru diverse jocuri.

În sfârșit, avocatul general consideră că acordarea unui drept exclusiv unei entități unice controlate de statul membru și care nu are un scop lucrativ poate constitui o măsură proporțională cu atingerea obiectivelor urmărite de reglementarea portugheză. Acesta apreciază de asemenea că reglementarea în cauză nu este discriminatorie deoarece nu cuprinde nicio discriminare în funcție de naționalitate.

MENȚIUNE: Opinia avocatului general nu este obligatorie pentru Curtea de Justiție. Misiunea avocaților generali este de a propune Curții, în deplină independență, o soluție juridică în cauza care le este atribuită. Judecătorii Curții de Justiție a Comunităților Europene urmează să delibereze în această cauză. Hotărârea va fi pronunțată la o dată ulterioară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: CS DE EN ES EL HU IT NL PL PT RO SK SL

Textul integral al concluziilor este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-42/07>.

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua prezentării, de la ora 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Claudiu Ecedi-Stoisavlevici.

Tel.: (00352) 4303 3720 Fax: (00352) 4303 4719